

Maħruġ:	Jidhol fis-seħħ:	Validità: sakemm jinħareġ avviz ieħor
Bazi legali: L-Att dwar il-Vetturi (82/2021) it-taqsimi 16, is-subtaqsimi 7; it-taqsimi 44, is-subtaqsimi 5; it-taqsimi 48, is-subtaqsimi 5; it-taqsimi 49, is-subtaqsimi 3; it-taqsimi 66, is-subtaqsimi 8;		
Legiżlazzjoni implimentata tal-UE: <a href="#">L-Att dwar il-Vetturi (82/2021), il-kapitoli 10-11</a>		
Dettalji tal-emenda: L-ħassar ir-Regolament tal-Aġenzija Finlandiża għat-Trasport u l-Komunikazzjoni tal-10 ta' Frar 2021 dwar ir-rekwiżiti tekniċi u l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi tat-tajers bl-istuds (TRAFICOM/220809/03.04.03.00/2019).		

## Rekwiżiti tekniċi għal u approvazzjoni tat-tip ta' tajers bl-istuds għall-vetturi

<b>1</b>	<b>Kamp ta' applikazzjoni.....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Definizzjonijiet.....</b>	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>Rekwiżiti ġenerali għat-tajers bl-istuds u l-istuds li ma jeħtigux approvazzjoni tat-tip .....</b>	<b>4</b>
<b>4</b>	<b>Approvazzjoni tat-tip ta' tajer bl-istuds.....</b>	<b>4</b>
4.1	Rekwiżiti, ittestjar u valuri limitu tal-kombinazzjonijiet tat-tajers u studs.....	4
4.2	Tikketta tal-approvazzjoni tat-tip fuq it-tajers u l-estensjoni ta' approvazzjoni.....	7
4.3	Żgurar tal-konformità tal-produzzjoni.....	7
<b>5</b>	<b>Approvazzjoni tat-tip ta' studs.....</b>	<b>8</b>
5.1	Rekwiżiti relatati ma' stud bit-tip approvat u n-numru ta' studs.....	8
5.2	Kejl tal-forza tal-istud ta' stud ta' tajer tal-karozzi tal-passiġġieri.....	8
5.3	Kejl tal-forza tal-istud ta' stud tat-tajer ta' vettura kummerċjali.....	9
5.4	Tikketta tal-approvazzjoni tat-tip fuq it-tajers u estensjoni ta' approvazzjoni.....	10
5.5	Żgurar tal-konformità tal-produzzjoni.....	10
<b>6</b>	<b>Applikazzjoni għal approvazzjoni tat-tip ta' stud jew ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs .....</b>	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Dispożizzjonijiet tranżitorji u d-dispożizzjoni ta' provvedimenti ta' informazzjoni dwar l-istandard.....</b>	<b>11</b>

### LISTA TAT-TABELLI

*Tabella 1 It-tkagħbir tat-triq massimu permissibbli matul il-fażijiet differenti tal-implimentazzjoni tar-Regolament:.....* 5

*Tabella 2 Rekwiżiti li jikkoncernaw l-isporgenza ta' stud għall-approvazzjoni tat-tip u t-tqegħid fis-suq ta' kombinazzjoni ta' tajers u studs f'konformità mar-rekwiżiti tat-tkagħbir tat-triq tal-fażi A jew A+:.....* 5

## LISTA TA' ANNESSI

Anness 1 Rekwiziti dettaljati għat-testijiet tat-tkagħbir tat-triq

Anness 2 Dan il-kejl għandu jkopri mill-inqas 0.02 fil-mija tal-volum tal-produzzjoni annwali ta' kull daqs ta' tajer manifatturat għal kull kombinazzjoni ta' tajer u studs. Madankollu, il-kejl għandu jitwettaq kull sena fuq mill-inqas żewġ tajers ta' kull daqs ta' tajer manifatturat. Ir-riżultati tal-kejl u tat-testijiet ta' kontroll tal-kwalità għandhom jiġu rrapportati lill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip kull sena jew f'perjodu ta' ġimagħtejn jekk il-kejl jew it-testijiet jindikaw nuqqas ta' konformità;

Anness 43 Mudell tar-rapport tat-test

Anness 4 Formola ta' notifika għall-approvazzjoni tat-tip

## 1 Kamp ta' applikazzjoni

B'dan ir-Regolament, l-Aġenzija Finlandiża għat-Trasport u l-Komunikazzjoni toħroġ, skont l-Att dwar il-Vetturi (82/2021), id-dispożizzjonijiet dwar ir-rekwiziti tekniċi għal studs u tajers bl-istuds permessi għall-użu fit-triq u dwar il-metodi tekniċi użati biex tintwera l-konformità tal-istuds.

[Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, il-kontroll tal-konformità tal-produzzjoni tal-istuds u l-kombinazzjonijiet tat-tajers għandu jkun soġġett għal dispożizzjonijiet separati.](#)

Barra minn hekk, dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet aktar dettaljati dwar ir-rapporti pprovduti mill-espert approvat u dwar il-kontenut taċ-ċertifikat tat-test.

Dan ir-Regolament japplika għall-approvazzjoni tat-tip ta' studs għat-tajers ta' vetturi tal-kategoriji M u N u t-trejlers tagħhom u għall-approvazzjoni tat-tip ta' tajers bl-istuds għal dawn il-kategoriji ta' vetturi. Barra minn hekk, dan ir-Regolament jiġi applikat meta tiġi żgurata l-konformità tal-produzzjoni tal-istuds u tat-tajers bl-istuds inkwistjoni. Ir-rekwiziti ġenerali speċifikati f'dan ir-Regolament fir-rigward tat-tajers bl-istuds u l-istuds tagħhom japplikaw għat-tajers kollha maħsuba għall-użu fit-triq, sakemm l-istud jew il-kombinazzjoni ta' tajers u studs ma jkunux irċevev approvazzjoni tat-tip separata f'konformità ma' dan ir-Regolament. Madankollu, ir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament ma japplikawx jekk l-istuds jew it-tajers bl-istuds huma maħsuba għall-użu fuq [vetturi awtonomi ħfief għat-trasport tal-merkanzija](#), rota jew il-karru tagħha, fuq trattur b'veloċità massima skont id-disinn li ma taqbiżx 40 km/siegħa, fuq magna, jew fuq trattur jew trejler bil-magna tax-xogħol.

L-ghoti tal-approvazzjoni tat-tip huwa soġġett għall-kundizzjoni li l-applikant għall-approvazzjoni jippreżenta rapport ~~tat-test~~ abbozzat minn espert approvat dwar l-issodisfar tar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament jew għall-kombinazzjoni ta' tajer u studs jew, alternattivament, għat-tip ta' stud użat fit-tajer. Għat-tajers tal-Klassi C3, huwa possibbli li tingħata biss approvazzjoni tat-tip waħda fir-rigward tat-tip ta' stud użat.

## 2 Definizjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

(1) *stud* huwa biċċa tagħmir iddisinjat biex jintuża fuq tajer ta' vettura li jista' jitwaħħal mat-tread tat-tajer jew meta t-tajer jiġi manifatturat jew wara dak, li l-iskop tiegħu huwa li jtejjeb il-ġbid tat-tajer fuq uċuħ bis-silġ;

2) *tajer bl-istuds* huwa tajer ta' vettura li fuq it-tread tiegħu twaħflu studs;

(3) *test tat-tkagħbir **tat-triq*** tfisser l-ittestjar ta' tajer bl-istuds skont l-istandard SFS 7503:2022:en jew f'konformità ma' metodu ta' ttestjar li jissodisfa kriterji nazzjonali ekwivalenti għall-kriterji ta' dan l-istandard u stabbiliti f'pajjiż taż-ŻEE;

4) *tul taċ-ċirkonferenza tar-rotazzjoni ta' tajer* tfisser id-distanza (f'm) imwettqa minn tajer ġdid mgħobbi f'rotazzjoni waħda, kif definit fil-pubblikazzjoni rilevanti tal-organizzazzjoni Ewropea tal-istandards tat-tajers imsemmija fl-Appendiċi 4 tal-Anness 6 tar-Regolament tan-NU Nru 117;

5) *sporgenza tal-istud* tfisser id-distanza (f'mm) perpendikolari bejn il-livelli paralleli dderminata mill-wiċċ tat-tread madwar l-istud installat f'tajer u t-tarf ta' barra nett tal-istud;

6) *forza statika tal-istud* tfisser il-forza eżerċitata fuq is-sonda meta l-istrument tal-kejl jingħafas b'mod perpendikolari kontra t-tarf ta' stud li jinsab fit-tajer, sa ma l-istud ikun niżel sal-livell tal-istrat tat-tread tat-tajer;

7) *ċagħqa tal-ittestjar* tfisser ċagħqa użata fil-kejl tat-tkagħbir tat-triq li tiġi esposta għal tkagħbir ikkawżat mit-tajers bl-istuds waqt it-test;

(8) *ċagħqa ta' referenza* tfisser ċagħqa li tintuża bħala linja bażi għaċ-ċagħaq tat-test f'test tat-tkagħbir tat-triq; matul it-test, iċ-ċagħqa ta' referenza tinħażen taħt l-ilma f'kontenitur u ma tkunx esposta għat-tkagħbir ikkawżat mit-tajers bl-istuds;

(9) *tajer tal-karozzi tal-passiġġieri* tfisser tajer tal-klassi C1 kif definit fis-serje ta' emendi 02 tar-Regolament tan-NU 117;

(10) *tajer ta' vettura kummerċjali* tirreferi għat-tajers tal-klassi C2 jew C3 definiti fis-serje ta' emendi 02 għar-Regolament tan-NU Nru 117;

11) *tip ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs* tfisser, f'konnessjoni mal-approvazzjoni tat-tip ta' tajers bl-istuds, medda ta' kombinazzjonijiet ta' tajers u studs fejn it-tajers bl-istuds mhumiex differenti minn xulxin fir-rigward tal-karatteristiċi essenzjali li ġejjin:

- a) isem il-manifattur tat-tajer
- b) il-klassi tat-tajer (C1 jew C2);
- c) l-istruttura tat-tajer jekk id-differenza taffettwa b'mod negattiv it-tkagħbir tal-wiċċ tat-triq
- d) il-mudell tad-disinn tat-tread
- e) **Istuds**
- f) **il-mudell u l-isem tal-istud:**
  - a. il-materjali ta' fabbrikazzjoni tal-istuds
  - b. id-dimensjonijiet u l-massi prinċipali tal-istuds
- g) in-numru massimu ta' studs għal kull metru ta' ċirkonferenza tar-rotazzjoni tat-tajers fid-daqsijiet ta' tajers koperti mit-tip ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs
- h) l-isporġenza fil-mira għall-installazzjoni tal-istuds;

(12) *tip ta' stud* tirreferi għal studs li mhumiex differenti minn xulxin fir-rigward tal-karatteristiċi essenzjali li ġejjin:

- a) l-isem tal-mudell
- b) isem il-manifattur
- c) il-materjali tal-manifattura
- d) id-dimensjonijiet

e) il-massa;

~~13) 13) *Regolament Qafas* t'fisser ir-Regolament (UE) 2018/858 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta' vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati maħsuba għal tali vetturi, li jemendaw ir-Regolamenti (KE) Nru 715/2007 u (KE) Nru 595/2009 u li jħassru d-Direttiva 2007/46/KE.~~

### 3 **Rekwiżiti ġenerali għat-tajers bl-istuds u l-istuds li ma jehtigux approvazzjoni tat-tip**

Ir-rekwiżiti ta' din it-taqsimha japplikaw sakemm l-approvazzjoni tat-tip ma tkunx meħtieġa għall-istuds jew għall-kombinazzjonijiet ta' tajers u studs.

Tajer bl-istuds jista' jkollu massimu ta' 50 stud għal kull metru taċ-ċirkonferenza tar-rotazzjoni tat-tajer. Madankollu, tajer iddisinjat għal vettura tal-kategorija L, ~~rota~~ jew vettura elettrika ħafifa jew trejler ta' tali vetturi ma għandux jaqbeż 100 stud għal kull metru ta' ċirkonferenza tar-rotazzjoni tat-tajer.

Il-massa tal-istuds imdaħħlin f'tajer li se jintuza f'vettura b'massa massima ta' klassifikazzjoni ta' 3 500 kg jew inqas, m'għandhiex taqbeż 3.0 g. F'dan il-każ l-isporġenza medja tal-istuds ladarba jitwaħħlu fuq it-tajer m'għandhiex taqbeż 2.0 mm. Bl-istess mod, il-massa tal-istuds imdaħħlin f'tajer li se jintuza f'vettura b'massa massima ta' klassifikazzjoni ta' iktar minn 3 500 kg, m'għandhiex taqbeż 5.0 g u l-isporġenza medja tal-istuds ladarba jitwaħħlu fuq it-tajer m'għandhiex taqbeż 2.5 mm.

### 4 **Approvazzjoni tat-tip ta' tajer bl-istuds**

#### 4.1 **Rekwiżiti, ittestjar u valuri limitu tal-kombinazzjonijiet tat-tajers u studs**

L-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs għat-tajers C1 għal karożzi tal-passiġġieri u tajers C2 għal vetturi kummerċjali hija bbażata fuq test tat-tkagħbir tat-triq imwettaq skont l-istandard l-SFS 7503:2022:en jew metodu ta' kejl nazzjonali konformi ma' dak l-istandard u stabbilit f'pajjiż taż-ŻEE, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor taht jew fl-Anness 1. Ir-riżultati tal-kejl jiġu rrapportati skont il-mudell tar-rapportar stabbilit fl-Anness ~~3~~ u l-kundizzjonijiet relatati miegħu.

L-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs teħtieġ li, abbażi tar-rapport tat-test minn espert rikonoxxut li jkun ġie maħtur għat-testijiet inkwistjoni, ikun jista' jiġi ddeterminat li l-kombinazzjoni tat-tajer u studs tikkonforma mar-rekwiżiti speċifikati f'dan ir-Regolament. Il-proċess tal-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjonijiet ta' tajers u studs ~~juża l-huwa soġġett għall-valuri limitu~~ tat-test tat-tkagħbir tat-triq applikabbli, stabbiliti fit-Tabella 1, għall-kapaċità għat-tagħbija tat-tajer (Kategorija LI) inkwistjoni, u għar-rekwiżiti tat-Tabella 2 fil-każ ta' kombinazzjonijiet ta' tajers u studs użati għat-test.

Id-detentur tal-approvazzjoni tat-tip għandu jiżgura li l-varjazzjonijiet kollha ~~u l-kwalità tal-istuds użati fil-kombinazzjoni tat-tal-kombinazzjonijiet ta' tajers u studs tat-tali ta' dak it-tip~~ li jimmanifattura, ~~l-istuds użati għal dawn u l-kwalità tal-istudding tagħhom~~ jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament. Meta kombinazzjonijiet ta' tajers u studs f'konformità mar-regolament titqiegħed fis-sug, din għandha tissodisfa wkoll ir-rekwiżiti li jikkonċernaw l-isporġenza ta' stud fit-Tabella 2.

Tabella 1 It-tkagħbir tat-triq massimu permissibbli matul il-fażijiet differenti tal-implimentazzjoni tar-Regolament (it-tkagħbir medju kkorreġut ta' referenza għal kull linja ta' ċaġhaq tat-test):

Kapaċità għat-tagħbija tat-	fażi A (200 prova fuq	fażi A+ (200 prova fuq iċ-
-----------------------------	-----------------------	----------------------------

tajer	iċ-ċagħaq)	ċagħaq)
Klassifikazzjoni tat-tagħbija taħt 600 kg	0.9 g	L-għażla tal-inqas tajer favorevoli: Valur limitu [g] = $(0.0152 \times LI) - 0.4848$
Klassifikazzjoni tat-tagħbija 600-800 kg	1.1 g	
Klassifikazzjoni tat-tagħbija akbar minn 800 kg	1.4 g	
Tajer tal-Klassi C2	1.8 g	L-għażla tal-inqas tajer favorevoli: Valur limitu [g] = $(0,0076 \times LI) + 0.7$

**Tabella 2** Rekwiżiti li jikkonċernaw l-isporġenza ta' stud għall-approvazzjoni tat-tip u t-tqegħid fis-suq ta' kombinazzjoni ta' tajers u studs f'konformità mar-rekwiżiti tat-tkagħbir tat-triq tal-fażi A jew A+:

a) <u>Id-devjazzjoni massima permissibbli għall-isporġenza medja b'rabta mal-isporġenza fil-mira speċifikata mill-manifattur ma għandhiex taqbeż (%)</u>	<u>± 10 %</u>
b) <u>Id-devjazzjoni massima permissibbli tal-isporġenza ta' stud individwali mill-isporġenza medja tal-istuds tat-tajer inkwistjoni ma għandhiex taqbeż (%)</u>	<u>± 30 %.</u>
c) <u>B'deroga mill-punt (a), jekk il-manifattur ikun speċifika sporġenza fil-mira ta' inqas minn 0.5 mm, id-devjazzjoni massima permissibbli tal-isporġenza medja tal-istuds mill-isporġenza fil-mira ma għandhiex taqbeż (mm)</u>	<u>±0.1 mm</u>

L-isporġenza medja tal-istud għandha tiġi ddeterminata kif deskritt fl-istandard SFS 7503:2022:en abbażi ta' 20 stud konsekuttiv tat-tajer.

Ir-rekwiżit primarju huwa li r-riżultati tat-test tat-tkagħbir tat-triq għandhom ikunu tal-inqas 10 fil-mija taħt il-valur limitu massimu permissibbli għat-tkagħbir tat-triq speċifikat fit-Tabella 1. F'każijiet oħra, l-għoti tal-approvazzjoni tat-tip jeħtieġ li r-riżultati tat-test tat-tkagħbir tat-triq ta' żewġ testijiet konsekuttivi għall-kombinazzjoni ta' tajer u studs inkwistjoni ma jaqbzux il-valur massimu permissibbli għat-tkagħbir tat-triq.

Il-forza minima, massima u medja tal-istuds tat-tajers li għandhom jiġu ttestjati jitkejlu qabel it-test tat-tkagħbir tat-triq u wara t-test tal-isporġenza tal-istuds. Il-kundizzjonijiet u l-proċeduri tal-kejl għandhom ikunu l-istess bħal fil-paragrafi a.5., a.6., u b.1. sa b.3. tat-taqsim 5.2. Meta jkunu qed jitkejlu l-forzi tal-istuds, il-pressjoni tat-tajers għandha tkun skont it-Tabella 1 ta'tal-istandard SFS 7503:2022:en.

### **Konformità mar-rekwiżiti tal-Fażi A u l-valuri limitu:**

Għall-approvazzjoni tat-tip li tikkonforma mal-valuri limitu applikati fil-fażi A tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament (Tabella 1), it-tajers li jirrapprezentaw id-



il-kejl għandu jkopri mill-inqas 0.02 fil-mija tal-volum tal-produzzjoni annwali ta' kull daqs ta' tajer manifatturat għal kull kombinazzjoni ta' tajer u studs. Madankollu, il-kejl għandu jitwettaq kull sena fuq mill-inqas żewġ tajers ta' kull daqs ta' tajer manifatturat. Ir-riżultati tal-kejl u tat-testijiet ta' kontroll tal-kwalità għandhom jiġu rrapportati lill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip kull sena jew f'perjodu ta' ġimagħtejn jekk il-kejl jew it-testijiet jindikaw nuqqas ta' konformità b'it.

Barra minn hekk, id-detentur taċ-ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip għandu jiżgura li, kull meta kampjuni jew biċċiet tat-test ikunu wrew li mhumiex konformi għat-tip ta' test inkwistjoni, jitwettqu teħid ta' kampjuni u ttestjar ġodda. F'każijiet bħal dawn, għandhom jittieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġi żgurat li l-proċess ta' produzzjoni jinġieb f'konformità mat-tip approvat u biex jiġi pprevenut id-dħul fis-sug ta' prodotti mhux konformi.

## 5 Approvazzjoni tat-tip ta' studs

### 5.1 Rekwiziti relatati ma' stud bit-tip approvat u n-numru ta' studs

Tajer bl-istuds skont it-tifsira ta' din it-taqsimha jista' jinkludi massimu ta' 50 stud għal kull metru ta' ċirkonferenza tar-rotazzjoni tat-tajer.

Fil-faġi A tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-approvazzjoni tat-tip maħruġa għal stud teħtieġ li, għal tajers ta' karozza tal-passiġġieri, il-forza statika tal-istud imkejla bi sporġenza ta' 1.2 mm ma tkunx iktar minn 120 N u l-massa tal-istud ma tkunx iktar minn 1.1 g. Għal tajer tal-Klassi C2 għal vetturi kummerċjali, il-forza tal-istud imsemmija ma tkunx iktar minn 180 N u l-massa ma tkunx iktar minn 2.3 g, u għal tajer tal-Klassi C3 għal vetturi kummerċjali, ta' 340 N u 5 g rispettivament meta mkejla fil-livell tal-isporġenza ta' 1.5 mm.

Fil-faġi A+ tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-approvazzjoni tat-tip ta' stud teħtieġ li, għal tajers tal-karozzi tal-passiġġieri, il-forza statika tal-istud imkejla bi sporġenza ta' 1.2 mm ma tkunx iktar minn 120 N u l-massa tal-istud ma tkunx iktar minn 1.0 g. Għal tajer tal-Klassi C2 għal vetturi kummerċjali, il-forza tal-istud imsemmija hawn fuq ma tistax tkun iktar minn 180 N, ikejla bi sporġenza ta' 1.2 mm, u l-massa ma tistax tkun iktar minn 2.1 g. Għal tajer tal-Klassi C3 għal vetturi kummerċjali, il-forza tal-istud ma tistax tkun iktar minn 340 N u l-massa mhux iktar minn 5 g rispettivament meta mkejla bi sporġenza ta' 1.5 mm. Meta jitqiegħed fis-sug tajer mgħammar bi stud tat-tip approvat f'konformità mar-regolament, il-protrużjoni medja tal-istuds kollha mwahħla fuqu ma għandhiex taqbeż 1.4 mm għat-tajers tal-Klassi C1 u C2 u ma għandhiex taqbeż 1.8 mm għall-Klassi C3. L-isporġenza ta' stud individwali ma għandhiex taqbeż l-isporġenza medja ta' dak it-tajer b'aktar minn 20 %.

Il-mases, il-forzi u l-isporġenzi tal-istuds jitkejlu minn espert approvat li jkollu tagħmir tal-kejl adegwat u xieraq u li jkun ikkwalifikat biex iwettaq il-kejl.

### 5.2 Kejl tal-forza tal-istud ta' stud ta' tajer tal-karozzi tal-passiġġieri

Il-forza tal-istuds tal-istuds tat-tajers tal-karozzi tal-passiġġieri titkejjel bi studs li ġew installati b'mod xieraq fit-tajers tax-xitwa ta' żewġ tajers għax-xitwa ta' karozza tal-passiġġieri li huma ddisinjati għal studs tad-daqs li jkun qed jitkejjel. Espert rikonoxxut jagħżel żewġ tajers miż-żewġ marki tat-tajers għall-kejl sabiex wieheġ mit-tajers ikollu kapacià ta' tagħbija massima ta' 600 kg u l-ieħor li jaqbeż 600 kg.

It-tajer li l-kapacià għat-tagħbija massima tiegħu hija ta' 600 kg se jintgħażel mid-daqsijiet li ġejjin: 175/65R14 jew 185/60R15.

It-tajer li l-kapaċità għat-tagħbija massima tiegħu hija ta' iżjed minn 600 kg se jintgħażel mid-daqsijiet li ġejjin: 195/65R15 jew 205/55R16.

It-tajers jitwasslu lil espert approvat irrakkomandat għal dak id-daqs tat-tajer [flimkien mar-rimmijiet](#) fil-pubblikazzjoni rilevanti tal-Organizzazzjoni Ewropea tal-Istandards tat-Tajers imsemmija fl-Appendiċi 4 tal-Anness 6 tar-Regolament tan-NU 117. It-tajers li se jintużaw fil-kejl għandhom ikunu ġew manifatturati mill-inqas ġimagħtejn qabel ma jiġu inkorporati l-istuds.

Il-kejl jittieħed f'kundizzjonijiet standardizzati li huma soġġetti għall-prerekwiżiti li ġejjin:

- a.1. l-isporġenza tal-istud tiġi mkejla qabel il-kejl tal-forza tal-istud, l-isporġenza trid tkun ta'  $1.2 \pm 0.1$  mm;
- a.2. il-pressjoni tal-arja tat-tajer għandha tkun ta' 2.0 bar  $\pm$  0.1 bar;
- a.3. is-servizz tekniku jew l-espert approvat iwettaq jew jissorvelja l-installazzjoni tal-istuds li għandhom jitkejlu;
- a.4. il-kejl jitwettaq tal-inqas ġimgħa u sa mhux aktar tard minn ġimagħtejn wara li jitwaħħlu l-istuds;
- a.5. it-temperatura fil-faċilità tal-kejl trid tkun ta'  $20 \pm 2$  °C;
- a.6. 20 stud konsekuttiv jiġu mkejla mal-wisa' kollha tat-tread, jekk ma jkunx hemm raġuni speċifika li jiġu mkejla l-istuds fuq zona iktar wiesgħa.

Il-kejl isir bil-mod li ġej:

- b.1. ir-rota tiġi soġġetta għal tagħbija li tikkorrispondi għal  $70 \pm 1$  % tal-kapaċità għat-tagħbija tat-tajer;
- b.2. id-direzzjoni tat-tagħbija hija parallela għar-raġġ tat-tajer li jgħaddi mill-istud u perpendikolari għal-livell tal-wiċċ li jirrapprezenta l-wiċċ tat-triq;
- b.3. il-kejl isir b'mod statiku meta t-tarf tal-istud ikun imdaħħal sal-livell tat-tread tat-tajer, parallel għat-tagħbija.

Il-forza tal-istud tal-istuds tat-tajer hija l-valur medju tal-forzi mkejla fil-manjiera msemmija. L-isporġenza hija l-valur medju tal-isporġenzi tal-istuds imkejla. Jekk l-isporġenza ma tikkonformax mal-valur stabbilit fil-punt 5.1, il-forza tal-istud (f'N) hija ddefinita kif ġej:

$$F = F_m * u_s / u_m, \text{ fejn}$$

$F_m$  = valur medju tal-forzi tal-istud imkejla

$u_s$  = valur medju permissibbli ta' sporġenza

$u_m$  = valur medju tal-isporġenzi imkejla

L-iskop tal-proċess tal-approvazzjoni tat-tip huwa li jiġi vverifikat li l-valur medju tal-forzi tal-istud tal-erba' roti li jkunu tkejlu fil-manjiera msemmija ma jaqbiżx il-forza tal-istud li tkun ġiet awtorizzata għall-istud.



### 5.3 Kejl tal-forza tal-istud ta' stud tat-tajer ta' vettura kummerċjali

Il-forza tal-istud ta' studs tat-tajers tal-Klassi C2 jew C3 tal-vetturi kummerċjali titkejjel bl-użu ta' tajer wieħed bl-istuds installati kif xieraq jew inkella billi tittieħed il-medja ta' bosta tajers. Id-daqs ta' tajer tal-Klassi C2 ta' vettura kummerċjali huwa 195/70/R15C u dak ta' tajer tal-Klassi C3 huwa 295/80R22.5 jew l-eqreb daqs ekwivalenti għal dawn id-daqsijiet. Espert awtorizzat jagħżel it-tajers li għandhom jiġu ttestjati fost tajers immanifatturati minn ditti komuni li huma ddisinjati għal studs tad-daqs li huwa soġġett għall-kejl.

Il-kejl jittieħed f'kundizzjonijiet standardizzati li huma soġġetti għall-prerekwiżiti li ġejjin:

- 1) l-isporġenza tal-istud tiġi mkejla qabel il-kejl tal-forza tal-istud, l-isporġenza għandha tkun ta'  $1.2 \pm 0.1$  mm għal tajers tal-Klassi C2 u  $1.5 \pm 0.2$  mm għal tajers tal-Klassi C3.
- 2) il-pessjoni tat-tajer għandha tkun 3.0 bar  $\pm$  0.1 bar għat-tajers tal-Klassi C2 u għat-tajers tal-Klassi C3, il-pessjoni tat-test hija skont ir-Regolament Nru 54, is-serje ta' emendi 03;
- 3) jekk meħtieġ, it-toqob għall-istuds jittaqbu f'tajer tal-Klassi C3 skont l-istruzzjonijiet tal-applikant, u l-istuds iridu jiġu installati mill-espert approvat jew inkella l-applikant taħt is-superviżjoni tal-espert approvat.

Il-kundizzjonijiet tal-kejl għall-forza tat-titqib għandhom ikunu l-istess u l-kejl u kull kalkolu għandhom isiru fuq l-istess principju kif speċifikat fit-taqsima 5.2.

### 5.4 Tikketta tal-approvazzjoni tat-tip fuq it-tajers u estensjoni ta' approvazzjoni

Qabel ma jitqiegħdu fis-suq, tajers bl-istuds tal-Klassi C1, C2 jew C3 bi studs bit-tip approvat jistgħu jkunu mgħammra b'tikketta li jkollha l-marki rilevanti tal-approvazzjoni tat-tip u li tkun konformi mal-mudell fl-Anness 2. It-tikketta titwaħħal mal-ġenb jew mat-tread tat-tajer. Marki tal-approvazzjoni tat-tip qarrieqa u mhux ġustifikati fuq it-tajer huma pprojbiti.

Skont it-Taqsima 51, subtaqsima 1 tal-Att dwar il-Vetturi, id-detentur tal-approvazzjoni tat-tip għandu jinnotifika lill-awtorità tal-approvazzjoni bil-bidliet f'vettura, sistema, komponent, unità teknika separata, part jew tagħmir approvat skont it-tip. L-approvazzjoni tat-tip ta' stud tista' tiġi estiża fuq il-baži ta' applikazzjoni separata, sakemm l-estensjoni ma tbiddilx it-tip ta' stud.

### 5.5 Żgurar tal-konformità tal-produzzjoni

Ir-Regolament Qafas u l-Anness IV tiegħu ~~huma, u d-dispożizzjonijiet tar-~~ Regolament dwar il-kontroll tal-konformità tal-produzzjoni ta' vettura, sistema, komponent, unità teknika separata, part u tagħmir, għandhom jiġu applikati bħala l-proċeduri biex tiġi żgurata l-konformità tal-tajer produzzjoni ta' kombinazzjoni ta' tajer u ta' studs bit-tip approvat, u, sakemm ma jkunx previst mod ieħor bil-liġi.

Inkella, bi qbil tal-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip, il-manifattur jista', minhabba raġuni ġustifikata, juri konformità mal-kundizzjonijiet tal-valutazzjoni inizjali abbaži ta' rapport bil-miktub jew rapport xieraq ieħor.

## 6 Applikazzjoni għal approvazzjoni tat-tip ta' stud jew ta' kombinazzjoni ta' tajers u studs

L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip għandha tinkludi dan li ġej:

(1) l-isem u l-indirizz tal-manifattur tat-tajer tal-istuds, fil-każ ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-istud, jew l-isem u l-indirizz tal-manifattur tat-tajers u l-informazzjoni korrispondenti dwar il-manifattur tal-istudsgħall-manifattur tal-istud fil-każ ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip għal kombinazzjoni ta' tajers u studs;

(2) l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur għal prodott b'approvazzjoni tat-tip, jekk meħtieġ;

(3) id-ditta u l-isemismijiet kummerċjali tal-prodott soġġett għall-approvazzjoni tat-tip.

(4) formola ta' notifika mimlija skont il-mudell fl-Anness 4;

(5) Ċertifikat tal-approvazzjoni tat-tip f'konformità mar-Regolament tan-NU 30 jew 54 għal daqsijiet ta' tajers ittestjati fil-każ ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjoni ta' tajers u studs;

(6) tpiġġija tal-mudell tad-disinn tal-wiċċ tat-tajer fil-każ ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjoni ta' tajers u studs.

L-applikazzjoni għandu jkollha mill-inqas id-dokumenti u l-kampjuni li ġejjin mehmuzin:

(1) rapport tat-test approvat imħejji minn espert approvat li jinkludi tpiġġija teknika tal-istud

(2) għall-kombinazzjonijiet ta' tajers u studs, il-lista tal-kumpaniji li jwaħħlu l-istuds u l-postijiet u d-dettalji tal-kuntatt tal-operazzjonijiet tat-twaħħil tal-istuds tagħhom;

(3) il-kampjuni tal-istuds inklużi fl-applikazzjoni - mill-inqas 10 għal kull tip jew mudell ta' stud.

## 7 Dispożizzjonijiet tranżitorji u d-dispożizzjoni ta' provvediment ta' informazzjoni dwar l-istandard

Il-valuri limitu tal-ittejtjar tat-tkagħbir tat-triq u l-massa massima tal-istud permessa għall-approvazzjoni tat-tip f'konformità mal-fażi A tal-implimentazzjoni tar-Regolament japplikaw għat-tajers tal-Klassi C1 tal-karozzi tal-passiġġieri manifatturati qabel l-1 ta' Jannar 2027 u għat-tajers tal-Klassi C2 u C3 tal-vetturi kummerċjali manifatturati qabel l-1 ta' Jannar 2029. Ir-rekwiżiti għal-limiti tal-ittejtjar tat-tkagħbir tat-triq tal-fażi A u l-massa massima permissibbli tal-istud għall-approvazzjoni tat-tip japplikaw għat-tajers tal-Klassi C1 tal-karozzi tal-passiġġieri manifatturati fl-1 ta' Jannar 2027 jew wara u għat-tajers tal-Klassi C2 u C3 tal-vetturi kummerċjali manifatturati fl-1 ta' Jannar 2029 jew wara.

Il-valuri ta' limitu tat-test tat-tkagħbir tat-triq tal-fażi A+ jew ir-rekwiżit għal massa massima permissibbli ekwivalenti għal stud bit-tip approvat japplikawhuma obbligatorji għal tip ġdid ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs jew għal tip ġdid ta' stud meta ssir applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip għal tajers tal-Klassi C1 tal-karozzi tal-passiġġieri fl-1 ta' Jannar 2025 jew wara jew meta ssir applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip għal tajers tal-Klassi C2 jew C3 tal-vetturi kummerċjali fl-1 ta' Jannar 2027 jew wara.

Ir-reqwiżiti tat-taqsim 4.3, [paragrafi 3 u 4](#) għandhom jiġu ssodisfatti jekk l-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs tintalab għal tip ġdid fl-1 ta' Jannar 2025 jew wara.

Kombinazzjonijiet ta' tajers u studs u studs approvati skont id-dispożizzjonijiet fis-seħħ fiż-żmien meta ~~dan~~ ir-Regolament ~~jidher~~ [precedenti daħal](#) fis-seħħ, [jew regolament sussegwenti korrispondenti](#), jistgħu jibqgħu jitqiegħdu fis-suq jekk it-tajer tal-Klassi C1 użat fit-tajer bl-istuds ikun ġie manifatturat qabel l-1 ta' Jannar 2027 jew, jekk it-tajer tal-Klassi C2 jew C3 użat ikun ġie manifatturat qabel l-1 ta' Jannar 2029. Jekk tajer tal-kategorija għajr C1, C2 jew C3 ikun ġie manifatturat qabel l-1 ta' Jannar 2022, it-tajer bl-istuds jista' jibqa' jitqiegħed fis-suq sakemm l-istud u t-tajer bl-istuds jissodisfaw ir-reqwiżiti tad-dispożizzjonijiet u r-regolamenti fis-seħħ fiż-żmien tal-manifattura tat-tajer jew aktar tard.

B'deroga minn dan ta' hawn fuq, il-marka tal-approvazzjoni tat-tip skont it-taqsim 4.2 hija meħtieġa għall-kombinazzjonijiet kollha ta' tajers u studs bit-tip approvat imqiegħda fis-suq Finlandiż jekk it-tajer ikun manifatturat fl-1 ta' Jannar 2025 jew wara. Barra minn hekk, jekk fl-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjonijiet ta' tajers u studs jew studs ma jkunux intwerew ir-reqwiżiti għall-iżgurar tal-konformità tal-produzzjoni, it-tqegħid fis-suq ta' dawn it-tajers bl-istuds huwa permess biss jekk it-tajer ikun ġie manifatturat qabel l-1 ta' Jannar 2027.

Applikazzjoni marbuta mal-qasam tal-kompetenza tal-espert awtorizzat għat-testijiet tal-kombinazzjonijiet ta' tajers u studs u tal-istuds skont dan ir-Regolament tista' tiġi sottomessa u pprocessata qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

Fuq talba, l-Aġenzija Finlandiża għat-Trasport u l-Komunikazzjoni tipprovdi informazzjoni bil-Finlandiż u bl-Iżvediż dwar l-istandard Inġliż imsemmi f'dan ir-Regolament, li ma ġiex ippubblikat bil-Finlandiż jew bl-Iżvediż.

Kirsi Karlamaa

Id-Direttur Ġenerali

Kati Heikkinen

Viċi Direttur Ġenerali

## Anness 1 Rekwiżiti dettaljati għat-testijiet tat-tkagħbir tat-triq

### Tajers tal-ittestjar-

It-tajers tal-ittestjar li ma ntużawx qabel iridu jiġu installati fuq il-vettura tal-ittestjar skont id-direzzjoni prevista ta' rotazzjoni tat-tajers bħala t-tajers ta' quddiem tax-xellug u ta' wara tax-xellug tal-vettura tal-ittestjar. It-tajers tal-ittestjar m'għandhomx jiġihaddmu qabel it-test tat-tkagħbir tat-triq.

Meta jitwettqu t-testijiet fuq kombinazzjoni ta' tajer u studs, jintużaw bħala tajers tal-ittestjar id-daqsijiet ta' tajer imniżżla hawn taħt f'kull medda ta' kapaċità għat-tagħbija koperta minn dan it-tip ta' tajer bħala parti mill-verifika tas-sodisfazzjon tal-valuri limitu tal-fażi A. Il-lista ta' hawn taħt turi d-daqs tat-tajer użat għall-ewwel kejl fis-sekwenza u d-daqsijiet tat-tajer alternattivi użati għall-kejl ta' sekwenza jekk id-daqsijiet tat-tajer primarji ma jkunux disponibbli: \_

Klassi tal-kapaċità għat-tagħbija ta' inqas minn 600 kg:

1) 175/65R14, 2) 185/60R15, 3) 195/55R16

Klassi tal-kapaċità għat-tagħbija ta' 600-800 kg:

1) 195/65R15, 2) 205/55R16, 3) 225/45R17

Klassi tal-kapaċità għat-tagħbija ta' iżjed minn 800 kg:

1) 235/65R17, 2) 255/55R18, 3) u 255/50R19

Klassi tal-kapaċità għat-tagħbija "tajer C2":

1) 195/70R15C, 2) 215/65R16C, 3) 225/65R16C, 4) LT225/75R16, 5) LT265/70R17.-

Jekk, fil-ħin tal-ittestjar, id-daqsijiet tat-tajers ta' hawn fuq ma jkunux disponibbli, jista' jiġi ttestjat l-eqreb daqs rappreżentattiv ekwivalenti tat-tajer mill-klassi tal-kapaċità għat-tagħbija kkonċernata.

### Modifika tal-sporġenzi tal-istuds tat-tajers tal-ittestjar waqt it-testijiet tat-tkagħbir tat-triq

L-isporġenza medja tal-istuds tat-tajers tal-ittestjar wara l-kejl ma tistax tiddevja mill-isporġenza medja tal-istud imkejla qabel it-test ta' prova fuq iċ-ċaġhaq b'iżjed minn +/- 25 fil-mija meta l-sporġenza tal-istud titkejjel skont l-istandard SFS 7503:2022:en.

Il-valur medju tal-sporġenza tal-istuds fit-tajers tal-ittestjar = (sporġenza medja tal-istuds tat-tajers tal-ittestjar fuq il-fus ta' quddiem + sporġenza medja tal-istuds tat-tajers tal-ittestjar fuq il-fus ta' wara) / 2.

### Rekwiżiti addizzjonali għaċ-ċaġhaq tal-ittestjar u għaċ-ċaġhaq ta' referenza użati fit-test

Iċ-ċaġhaq tal-ittestjar u ta' referenza użati fit-test għandu jkun ġie manifatturat mill-istess lott ta' estrazzjoni u l-grif tiegħu għandu jsir skont il-Figura 1 tal-istandard SFS 7503:2022:en. Iċ-ċaġhaq tal-ittestjar f'kull test tat-tkagħbir tat-triq iridu jkunu tal-istess lott tal-għażla fl-għoli u ma jistgħux jiddevjaw minn xulxin b'għoli ta' aktar minn 0.5 mm.

### Korrezzjoni ta' referenza

Il-korrezzjoni matematika tar-riżultat tat-test tat-tkagħbir tat-triq issir bil-mod speċifikat fl-istandard ikkonċernat. Ir-riżultat tat-tkagħbir tat-triq jiġi kkoreġut fi proporzjon għall-bidla medja fil-massa li tkun seħħet bħala parti mill-proċess ta' tnixxif li l-ħames ċaġħqiet ta' referenza mhux użati preċedenti, mażżuna taħt l-ilma f'kontenitur għad-durata tal-provi ta' sewqan, kienu soġġetti għalih.

## ~~Anness 2L iżgurar tal-konformità tal-produzzjoni u l-miżuri implimentati għal dan l-għan~~

### ~~1. Valutazzjoni inizjali~~

~~1.1 B'deroga mir-rekwiżiti tal-Anness IV tar-Regolament Qafas, tista' titwettaq valutazzjoni inizjali bħala alternattiva abbażi ta' valutazzjoni tad-dokumentazzjoni tas-sistema ta' kwalità tal-manifattur.~~

### ~~2. Arranġamenti relatati mal-konformità tal-prodotti~~

~~2.1 Kull stud jew kombinazzjoni ta' tajer u studs li tkun approvata skont dan ir-Regolament għandha tiġi manifatturata b'mod li jiżgura li tikkonforma mat-tip approvat u tissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.~~

~~2.2 Qabel ma tinghata approvazzjoni tat-tip fil-mod speċifikat f'dan ir-Regolament, l-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip għandha tivverifika l-eżistenza ta' arranġamenti suffiċjenti relatati mal-konformità tal-prodotti u ta' pjanijiet ta' kontroll dokumentati, li jridu jiġu miftiehma mal-manifattur għal kull approvazzjoni, bl-għan li jitwettqu, f'intervalli speċifikati, testijiet jew kontrolli konnessi li jippermettu li tiġi verifikata l-kontinwità tal-konformità mat-tip approvat, inklużi, fejn applikabbli, it-testijiet speċifikati f'dan ir-Regolament.~~

~~2.3 Id-detentur ta' ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip għandu, b'mod partikolari:~~

~~2.3.1 jiżgura li jkun hemm fis-seħħ proċeduri għall-monitoraġġ effettiv tal-konformità tal-istuds u tal-kombinazzjonijiet tat-tajers u studs mat-tip approvat u li dawn il-proċeduri jiġu applikati;~~

~~2.3.2 ikollu aċċess għat-tagħmir tal-ittestjar jew għal kwalunkwe tagħmir ieħor adegwat neċessarju għall-kontroll tal-konformità ma' kull tip approvat;~~

~~2.3.3 jiggarantixxi li d-data tat-testijiet jew tal-ispezzjonijiet jiġu rreġistrati u li d-dokumenti annessi jibqgħu disponibbli għal perjodu li jrid jiġi determinat bi qbil mal-awtorità ta' approvazzjoni, li m'għandux jaqbeż l-għaxar snin;~~

~~2.3.4 janalizza r-riżultati ta' kull tip ta' test jew kontroll, sabiex jivverifika u jiżgura l-istabilità tal-karatteristiċi tal-prodott filwaqt li jippermetti għall-varjazzjonijiet inerenti għal produzzjoni industrijali;~~

~~2.3.5 jiżgura li għal kull tip ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs, mill-inqas il-kejl tal-verifika tal-isporġenza tal-istud jitwettaq mill-produzzjoni.~~

~~Anness 2-Dan il-kejl għandu jkopri mill-inqas 0.02 fil-mija tal-volum tal-produzzjoni annwali ta' kull daqs ta' tajer manifatturat għal kull kombinazzjoni ta' tajer u studs. Madankollu, il-kejl għandu jitwettaq kull sena fuq mill-inqas żewġ tajers ta' kull daqs ta' tajer manifatturat. Ir-riżultati tal-kejl u tat-testijiet ta' kontroll tal-kwalità għandhom jiġu rrappurtati lill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip kull sena jew f'perjodu ta' ġimagħtejn jekk il-kejl jew it-testijiet jindikaw nuqqas ta' konformità;~~

~~2.3.6 jiggarantixxi li, kull meta kwalunkwe kampjun jew oġġett tat-test jirriżulta mhux konformi għat-tip tat-test inkwistjoni, dan iwassal għal kampjunar ġdid u għal prova ta' test ġdida. F'dawn il-każijiet, għandhom jiġu implimentati l-proċeduri kollha meħtieġa biex tiġi stabbilita mill-ġdid il-konformità tal-proċess ta' produzzjoni mat-tip approvat.~~

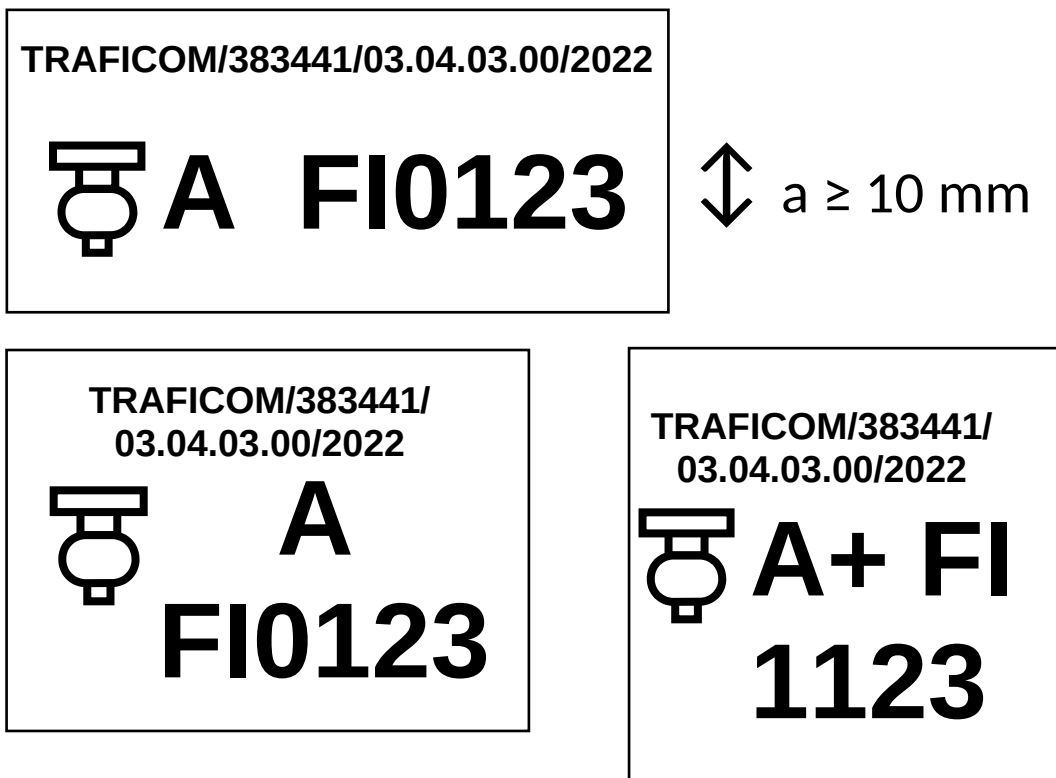
## Annex 3 Marki ta' approvazzjoni tat-tip fuq tajer bl-istuds

Għandha titwaħħal stiker rettangolari ta' mill-inqas 35 cm<sup>2</sup> fuq il-wiċċ ta' barra tat-tajer mal-ġenb jew mat-tread tiegħu, u t-tikketta jrid ikun fiha marka tal-approvazzjoni tat-tip ċara u li tingara faċilment li tissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

- 1) referenza għar-Regolament li jistabbilixxi r-rekwiżiti tal-approvazzjoni tat-tip;
- 2) id-dijagramma tal-istud u l-identifikatur nazzjonali tal-approvazzjoni tat-tip mogħtija lill-kombinazzjoni ta' tajer u studs (karattri suwed);
- 3) in-numerazzjoni sekwenzjali b'erba' ċifri tal-approvazzjoni tat-tip (karattri suwed);
- 4) il-kulur tal-isfond tal-isticker huwa abjad u t-tikketta hija mmarkata bl-identifikatur tal-faži "A" jew "A+", skont ir-rekwiżiti tal-faži ta' implimentazzjoni li t-tajers u l-istuds jissodisfaw.

Il-marki speċifikati fit-taqsimiet 2-3 huma magħmulin b'karattri li huma twal mill-inqas 10 mm. Fil-każ tal-approvazzjoni tat-tip ta' stud jew l-approvazzjoni tat-tip ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs maħruġa qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, il-marki tat-taqsimiet 2-3 jistgħu jiġu sostitwiti minn identifikatur ieħor ta' approvazzjoni tat-tip applikabbli, pereżempju FIN-NA-200x-0x. Il-marki jistgħu jitqiegħdu fuq l-istess tikketta bħall-marki l-oħra tal-manifattur, f'liema każ ma tkun meħtieġa l-ebda stiker separata.

Eżempji ta' marki tal-approvazzjoni tat-tip użati fuq it-tikketti:



RAPPORT TAT-TEST Nru:

Identifikatur  
tal-espert approvat:

## Informazzjoni dwar it-tajer tal-ittestjar

Daqs, Kodiċi LI, klassi tal-veloċità	
Marki ta' approvazzjoni (UN ECE R30 jew R54)	
Marki ta' approvazzjoni (UN ECE R117 jew R164)	

Ġimgħa tal-manifattura	Tajer ta' quddiem [ġimgħa nru]	Tajer ta' wara [ġimgħa nru]
Numru ta' studs fuq it-tajer	Tajer ta' quddiem [numru]	Tajer ta' wara [numru]
Numru ta' studs għal kull 1 m ta' ċirkonferenza ta' rotazzjoni tat-tajers	Tajer ta' quddiem [numru/m]	Tajer ta' wara [numru/m]

## Dimensjonijiet tal-istuds (valur medju għal 10 studs imkejla), materjali u forzi tal-istuds

Tul [mm]		Forzi tal-istuds [N]	Minimu	Massimu	Medja
Daqs tal-flang inferjuri [mm]		Tajer ta' quddiem			
Sporġenza tat-tarf tal-istud mill-karozzerija [mm]		Tajer ta' wara			
Massa fi grammi [g]					
Materjal tal-body tal-istud					

## Sporġenzi tal-istuds imkejla [mm] tat-tajers tal-ittestjar ġodda u varjazzjoni relatata mal-sporġenza fil-mira

Sporġenzi fi stat ġdid [mm]	Minimu	Massimu	Medja	Sporġenza fil-mira [mm]	
Tajer ta' quddiem				Varjazzjoni fl-sporġenzi	-minn -2-Minn kull żewġ tajers
Tajer ta' wara				Devjazzjonijiet, medja [mm]	Valur limitu
It-tnejn — medja				Devjazzjonijiet, medja [%]	± 10 %

## Varjazzjoni fl-isporġenza tal-istud individwali [mm] u l-kontroll tal-sporġenzi - tajers tal-ittestjar ġodda

Differenza fl-isporġenza minima u medja tal-istuds [mm]		Valur limitu	Differenza fl-isporġenza minima u medja tal-istuds [mm]		Valur limitu
Differenza [%]		-30 %	Differenza [%]		+ 30 %
Valur minimu vs. medju jekk l-isporġenza fil-mira tkun inqas minn 0.5 mm [mm]		-0.1 mm	Valur massimu vs. medju jekk l-isporġenza fil-mira tkun inqas minn 0.5 mm [mm]		+0.1 mm

## L-isporġenzi tal-istuds imkejla fuq it-tajers ittestjati wara t-test [mm] u l-bidla fl-isporġenzi waqt it-test

Sporġenza wara t-test [mm]	Minima	Massima	Medja	Bidla waqt it-test [%]	Valur limitu
Tajer ta' quddiem					-
Tajer ta' wara					-
It-tnejn — medja					± 25 %

## Tagħbija tal-vettura tal-ittestjar għal kull fus

Tagħbija tat-tajer	Massa	Massa [%]	Rekwiżit	Differenza permessa	Differenza relattiva [%]	Valur limitu
Tajer ta' quddiem tax-xellug			60-80 %	Fus ta' quddiem; xellug/lemin		< 5 %
Tajer ta' quddiem tal-lemin			60-80 %	Fus ta' wara; xellug/lemin		< 5 %
Tajer ta' wara tax-xellug			60-80 %	Fus ta' quddiem / Fus ta' wara		< 5 %
Tajer ta' wara tal-lemin			60-80 %			
Total			65-75 %			

## Kundizzjonijiet tat-test u informazzjoni ġenerali

Is-sit u d-data tat-test.		It-temp: xemxi/msaħħab/xita
Ditta u mudell tal-karozza tal-ittestjar		Fus(ien) motorizzati(i): quddiem/wara/fuq erba' roti
Temperatura ambjentali [°C]	fil-bidu:	fin-nofs:
Temperatura tal-korsija tal-ittestjar [°C]	fil-bidu:	fin-nofs:
		fit-tmiem:
		limitazzjoni ta' +2 ... +20 °C
		fit-tmiem:
		limitazzjoni + 2... +25 °C

## Riżultati

Tkagħbir imkejjel tar-ringieli taċ-ċaġhaq tat-test 1/2/3 [mm]	Ringiela 1	Ringiela 2	Ringiela 3
Tkagħbir tar-ringiela mingħajr korrezzjoni ta' referenza [g]			

Tkagħbir tar-ringiela b'korrezzjoni ta' referenza [g]			
Intervall ta' kunfidenza u korrezzjoni ta' ref. tar-riżultati	% ikkalkulat	Valur limitu	
Intervall ta' kunfidenza ta' 95 % [%]		Massimu 15 %	
Bidla fil-massa taċ-ċaġhaq ta' referenza [%], valur medju		Massimu 0.025 %	
<b>Sommarju tar-riżultati (tkagħbir medju tar-ringieli) [g]</b>		<b>Valur limitu tat-tkagħbir tar-ringiela [g]:</b>	
Proporzjon tat-tkagħbir tar-ringiela għall-valur ta' limitu [%]		Il-kejl għandu jiġi ripetut jekk il-proporzjon tat-tkagħbir tar-ringiela jvarja mill-valur ta' limitu b' -10 %...0 %	

### **Għandu jiġi kkunsidrat b'konnessjoni mal-kejl**

Qabel it-test tat-tkagħbir tat-triq, wettaq il-kejl neċessarju għad-determinazzjoni tal-valur medju tal-sporġenzi tal-istuds qabel ma twettaq il-kejl tal-forza tal-istuds. L-isporġenza ta' kwalunkwe stud m'għandhiex tvarja b'izjed minn  $\pm 30$  % mill-medja tal-sporġenzi mkejla. Il-valur medju tal-**sporġenzi** tal-istuds **f'kull tajer tat-test** m'għandux ivarja b'iktar minn  $\pm 10$  % mill-valur fil-mira stabbilit mill-manifattur tat-tajer.

Wara t-test tat-tkagħbir tat-triq, l-isporġenzi jiġu mkejla fuq it-tajers tal-ittestjar li għadew fuq iċ-ċaġhaq fit-test komplut. Il-valur medju tal-sporġenzi tal-istuds wara t-test ta' prova fuq iċ-ċaġhaq m'għandux ivarja b'iktar minn  $\pm 25$  % tal-isporġenza medja mkejla qabel it-test.

### **Kumpilazzjoni tar-rapport tat-test:**

Ir-rapport tat-test għandu jinkludi paġna ta' quddiem li jkun fiha mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- 1) in-numru tar-registrazzjoni tar-Regolament li skontu twettaq it-test;
- 2) l-informazzjoni dwar it-tajers (ditta, manifattur) u l-istuds (ditta jew tip, manifattur) ittestjati u l-kapaċitajiet għat-tagħbija tat-tajers tal-ittestjar (LI < 90 [inqas minn 600 kg],  $90 \leq LI \leq 100$  [600–800 kg] jew LI > 100 [izjed minn 800 kg] jew l-LI tal-inqas tajer favorevoli ttestjat);
- 3) **informazzjoni dwar il-fażi tar-regolament applikabbli (A jew A+)**
- 4) dettalji tal-espert approvat li wettaq it-testijiet;
- 5) l-informazzjoni dwar jekk ġewx sodisfatti r-rekwiżiti rilevanti;
- 6) id-data u l-firem;
- 7) il-werrej.

Flimkien ma' dak imsemmi hawn fuq, l-annessi tar-rapport għandhom jinkludu:

- 1) Ritratti **tat-u** tpingijiet tad-disinji tat-tread tat-tajers;
- 2) dijagramma dimensjonali tal-istud, bl-informazzjoni dwar id-disinn, il-piż u l-materjali tal-istud;
- 3) ir-raġunijiet għall-għażla tal-inqas tajer favorevoli użat fit-test ta' prova fuq iċ-ċaġhaq, jekk applikabbli

L-annessi għandhom ikunu mmarkati jew bin-numru tar-rapport tat-test jew b'numru sekwenzjali tal-paġna sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati faċilment bħala parti mir-rapport. **Annex 5 and Formola ta' notifika għall-approvazzjoni tat-tip**



## Anness 4 Formola ta' notifika għall-approvazzjoni tat-tip

Dokument ta' informazzjoni Nru

Information document No.

1.1.1

dwar

concerning

**APPROVAZZJONI TAT-TIP ĠDIDA**

NEW TYPE-APPROVAL

**ESTENSJONI TA' APPROVAZZJONI TAT-TIPL**

EXTENSION OF A TYPE-APPROVAL

**PRODUZZJONI LI WAQFET B'MOD PERMANENTI**

PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**li jikkonċerna l-istud**

concerning stud

**kombinazzjoni ta' tajer u studs**

tyre and stud -combination

skont ir-Regolament TRAFICOM/383441/03.04.03.00/2022 tal-Aġenzija Finlandiża għat-Trasport u l-Komunikazzjon Trafi-com.

according to the Regulation TRAFICOM/383441/03.04.03.00/2022 of the Finnish Transport and Communications Agency Traficom.

Numru tal-approvazzjoni tat-tip  
(jekk applikabbli)

Type-approval number (if applicable)

Isem u indirizz tal-manifattur tat-tajers

Name and address of tyre manufacturer

Il-manifattur(i) tal-istud

Manufacturer(s) of the stud

Isem u indirizz tal-impjant tal-manifattura  
tal-istud

Name and address of manufacturing plant of the stud

Jekk applikabbli, l-isem u l-indirizz tar-  
rappreżentant tal-applikant għall-  
approvazzjoni tat-tip

If applicable, name and address of the representative of  
the type-approval applicant

## Informazzjoni dwar l-istud

Information on the stud

<b>Ditta (isem kummerċjali tal-manifattur)</b> Make (trade name of manufacturer)	
<b>Tip</b> Type	
<b>Materjal</b> Material	
<b>Tul</b> Length	
<b>Dimensjonijiet (flang)</b> Dimensions (flange)	
<b>Piż</b> Weight	
<p>F'każ li jintużaw aktar minn mudell wieħed (differenti) ta' studs f'tajer, deskrezzjoni tat-tqegħid ta' studs differenti f'tajer: In case more than one (different) stud models are used in a tyre, a description of the placement of different studs in a tyre:</p>	

	Load index < 90	90 ≤ Load index ≤ 100	Load index > 100	C2
<b>Il-valur tal-isporġenza tal-istud fil-mira stabbilit mill-manifattur</b> Target stud protrusion value set by the manufacturer	-	-	-	-
<b>In-numru ta' studs għal kull metru ta' ċirkonferenza ta' rotazzjoni tat-tajers</b> The number of studs per one metre of tyre rolling circumference	-	-	-	-

<b>Ditta u mudell tat-tajer, li fuqu jista' jintuża l-istud</b> Make and model of tyre, on which the stud is allowed to be used	
<b>Indiċi tat-tagħbija</b> Load index	
<b>Aċċessorji</b> Attachments	<p><b>L-impjanti li fihom jitwaħħlu l-istuds fuq it-tajers</b> The plants in which the tyres are studded</p> <p><b>Deskrizzjoni tal-bidliet maħsuba għall-approvazzjoni tat-tip ta' tajer u ta' kombinazzjoni ta' tajer u studs, f'każ ta' estensjoni għall-approvazzjoni tat-tip</b> Description of intended changes to the type-approval of tyre and stud-combination or stud, in case of extension to type-approval</p> <p><b>Rapport tat-test tat-test ta' prova fuq iċ-ċaġhaq, jekk meħtieġ</b> Test report of over-run test, if needed</p>

## L-impjanti li fihom jitwaħħlu l-istuds fuq it-tajers

The plants in which the tyres are studded

L-isem u l-indirizz tal-impjant(i) li fih(om)  
it-tajers jitwaħħlulhom l-istuds

Name and address of the plant(s) in which the tyres are  
studded